



# JAVIER FLANDES

JAVIER FLANDES ALDEYTURRIAGA

JEFE ASOCIADO DEL SERVICIO DE NEUMOLOGÍA

Y DIRECTOR DE LA UNIDAD DE BRONCOSCOPIAS DE LA FUNDACIÓN JIMÉNEZ DÍAZ

PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE ENDOSCOPIA RESPIRATORIA

Y NEUMOLOGÍA INTERVENCIONISTA

ASSOCIATE HEAD OF THE PNEUMOLOGY DEPARTMENT

AND MANAGER OF THE BRONCHOSCOPY UNIT OF THE FUNDACION JIMÉNEZ DIAZ HOSPITAL

PRESIDENT OF THE SPANISH BRONCHOSCOPY ASSOCIATION

AND INTERVENTIONAL PULMONOLOGY

¡SOMOS LO QUE RESPIRAMOS! ¡SEGÚN CÓMO RESPIRES VIVIRÁS DE UNA FORMA U OTRA! AÚN QUE PAREZCAN FRASES HECHAS, BASTA CON TAPARNOS LA BOCA Y LA NARIZ DURANTE UNOS MINUTOS PARA DARNOS CUENTA LO QUE NECESITAMOS EL VITAL ELEMENTO (EL AIRE). AL DR. FLANDES LE HA TOCIDO LA VOCACIÓN DE ESTUDIAR, TRATAR E INVESTIGAR LA ESPECIALIZACIÓN MÁS COMPLETA DE LA MEDICINA (LA NEUMOLOGÍA), CIENCIA DEDICADA AL SISTEMA RESPIRATORIO. HACE DOCENCIA CON LOS RESIDENTES DE NEUMOLOGÍA EN BRONCOSCOPIAS Y ES PROFESOR EN LA UNIVERSIDAD DE MADRID EN LAS FACULTADES DE MEDICINA Y ENFERMERÍA, QUEDÁNDOLE APENAS TIEMPO PARA SUS PUBLICACIONES Y ADELANTOS CON SUS COLEGAZ EN EL EXTRANJERO. PERO EL DOCTOR NO DESCansa, SIENTE QUE HA NACIDO PARA ESTA PROFESIÓN, SU TAREA ES ENORME, Y SE LA HA DEDICADO A LA MÁQUINA MÁS PERFECTA ENTRE TODAS LAS MÁQUINAS QUE EXISTEN EN LA NATURALEZA (EL SER HUMANO). MÁQUINA QUE POSEE SENTIMIENTOS, EMOCIONES, FRUSTRACIONES, ALEGRÍAS, EL DR. FLANDES LO SABE, Y ESA CALIDEZ HUMANA EN EL TRATO CON SUS PACIENTES ES SU MAYOR ORGULLO. LA ÉPOCA DE ESTUDIANTE NO HA CESADO, SUS INVESTIGACIONES CON ENSAYOS EN TRATAMIENTOS SIGUEN ADELANTE Y DEJARÁ UNA HUELLA IMPOSIBLE DE BORRAR PARA ESTAS GENERACIONES Y LAS VENIDERAS.

We are what we breathe! You will live one way or another according to the way you breathe! Although it may seem like a cliché, it is enough to block our mouth and nose for a few minutes to realise that we need the vital element (the air). It has been Dr Flandes' vocation to study, treat and investigate the most complete specialisation of medicine (Pneumology), the science devoted to the respiratory system. He teaches Pneumology interns about bronchoscopies and he is Professor at the University of Madrid in the Faculties of Medicine and Nursing, leaving him hardly any time for his publications and advances with his colleagues abroad. But the doctor never rests, he feels he was born for this profession. His task is enormous, and he has devoted himself to the most perfect machine amongst all other machines that exist in nature (the human being). A machine that possesses feelings, emotions, frustrations, joys..., and Dr Flandes knows this. The human quality in how he treats his patients is his greatest pride. His time as a student has not stopped, his research with trials in treatments continue and will leave a footprint that will be impossible to erase from generations now and those to come.

## ¿Cuándo se dio cuenta que la Medicina era su verdadera vocación?

Aunque de niño ya tenía interés por ser médico, cuando entré en un quirófano como estudiante de medicina y vi a un profesional trabajar, sentí que era lo que yo buscaba, lo que quería hacer.

## ¿Y en la Neumología tuvo algún maestro que le abrió las puertas a esta especialización?

Al estar como interno en la Clínica Universitaria de Navarra con el Dr. Ignacio Lucas en

## When did you realise that Medicine was your real vocation?

Although I was interested in becoming a doctor as a child, when I went into an operating theatre as a medical student and saw a professional at work, I felt it was what I was looking for, what I wanted to do.

## In Pneumology did you have a special teacher that opened the doors to this specialisation?

As I was an intern in the Clinical University of Navarra with Dr Ignacio Lucas in

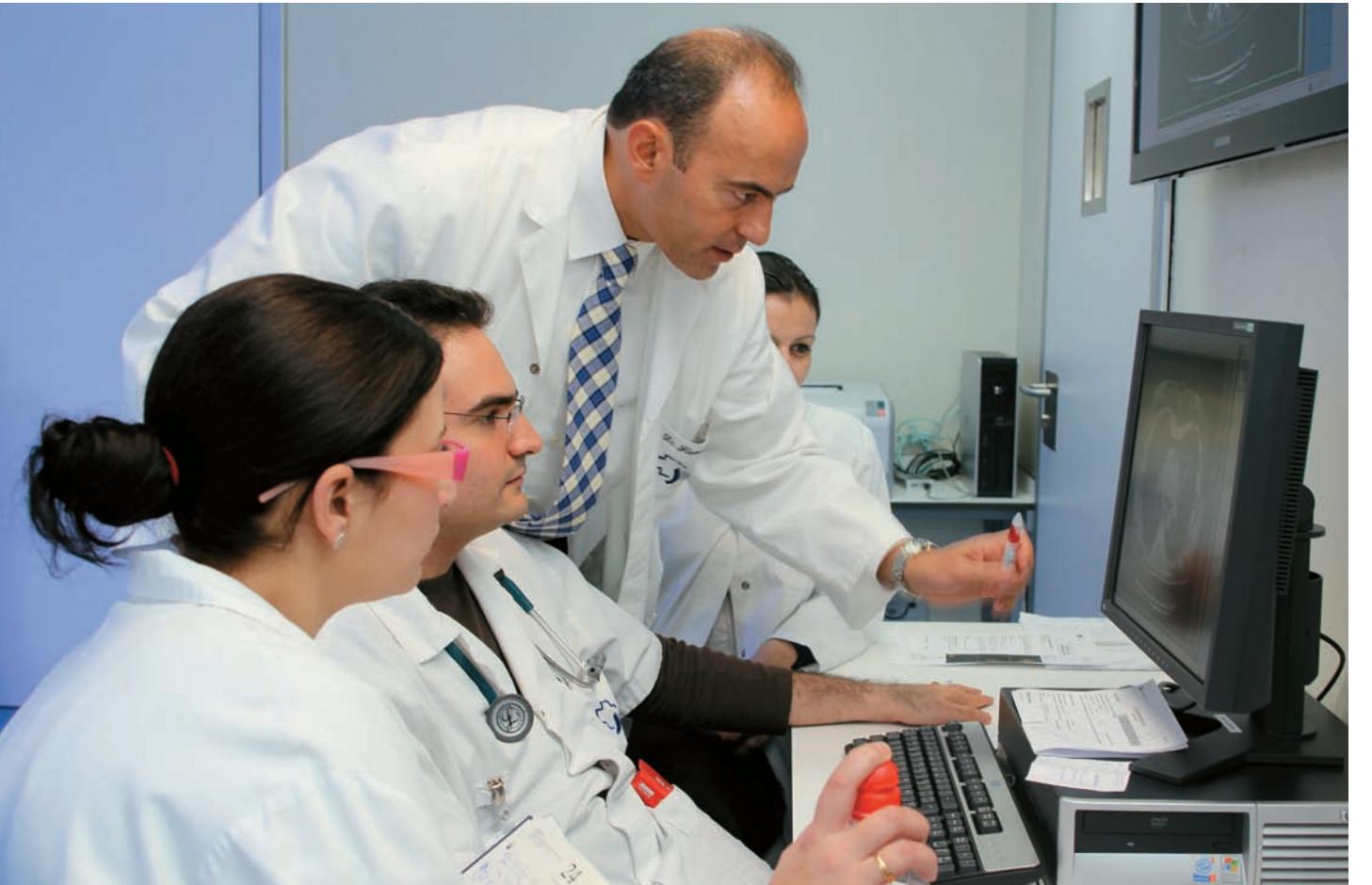
Neumología, al ver el trato de humanidad con sus pacientes, tuve la sensación de que esta especialidad iba a ser mi futuro.

**Las Broncoscopias llevan realizándose desde hace cien años, pero en esta última década los adelantos han sido mucho más importantes que en el siglo anterior. ¿Podría comentar qué es lo mas destacado?**

Los cambios en broncoscopias en esta última década han sido espectaculares, gracias a los enormes adelantos tecnológicos que han permitido desarrollar aplicaciones que eran impensables hace unos años como la Broncoscopia con Navegador Electromagnético o la Ultrasonografía endoscópica entre otros.

**Una mención especial son los tratamientos de Reducción de Volumen Pulmonar por Broncoscopias para los pacientes EPOC con Enfisema. Su equipo es líder internacional en estos tratamientos. ¿Nos podría explicar en que están centrados ahora?**

En estos momentos estamos trabajando en varios proyectos en pacientes



*Pneumology, on seeing his human treatment with his patients, I had the feeling that this speciality was going to be my future.*

***Bronchoscopies have been carried out for over 100 years but in the last decade advances have been much more important than in the previous century. Could you tell us what stands out the most?***

*Changes in bronchoscopies in the last decade have been spectacular thanks to the enormous technological advances which have allowed us to develop applications that were unthinkable a few years ago such as an Electromagnetic Navigation Bronchoscopy or Endoscopic Ultrasonography among others.*

***A special mention are the treatments for the Reduction of Pulmonary Volume by Bronchoscopy for COPD patients with Emphysema. Your team is an international leader in these treatments. Could you explain what they are focused on now?***

*Presently we are working on several projects with COPD patients with emphysema*

EPOC con enfisema para reducción pulmonar por Broncoscopia. En el campo internacional participamos en un ensayo clínico coordinado por el Dr. Ingénito de Harvard (Boston) para tratamientos con Espuma Biológica Selladora. También estamos en un estudio europeo para tratamientos con Válvulas Endobronquiales de Olympus en Alemania. Aunque estamos comenzando a aplicar estos tratamientos, al ver los buenos resultados en estos pacientes, todo ello nos impulsa a seguir trabajando a sabiendas que vamos en la dirección adecuada.

**Usted investiga el cuerpo por dentro, elabora tesis. ¿Intercambian adelantos con sus colegas de EEUU, de Francia o Alemania, como otras entidades internacionales?**

He tenido la suerte de viajar mucho y de formarme con los mejores, por este motivo considero que el nivel de la Broncoscopia de España está entre los mejores del mundo. En todos los foros internacionales en que participo, palpo el respeto que tienen hacia los Neumólogos españoles, y una prueba de ello es el enorme número de médicos extranjeros que vienen a formarse en nuestras unidades.

*for pulmonary reduction through Bronchoscopy. In the international field we are taking part in a clinical trial coordinated by Dr Ingénito of Harvard (Boston) for treatments with a Biological Sealing Foam. We are also taking part in a European study for treatments with Olympus endobronchial valves in Germany. Although we are just starting to apply these treatments, on seeing the good results in these patients, all this propels us to continue working, knowing we are going in the right direction.*

***You investigate a body inside, elaborate a thesis. Do you share your advances with your colleagues in the U.S., France and Germany, as well as other international organisations?***

*I have been lucky to travel a lot and train with the best; this is why I think that the Bronchoscopy level in Spain is among the best in the world. In all the international forums I take part in, I can feel the respect there is for Spanish pneumologists and evidence of this is the great number of foreign doctors who come to train at our units.*

***When you research you carry out clinical trials and this is achieved with an excellent human and professional team. Tell us about it.***

*Precisely, if everybody does their job correctly then we obtain the targets that each*





### **Al investigar se realizan ensayos clínicos, esto se consigue con un excelente equipo humano y profesional, coméntenos.**

Justamente, si todos hacen su trabajo de forma correcta se consiguen los logros que precisa cada ensayo clínico y aquí no hay ningún valor individual es una labor de equipo. Desde las enfermeras hasta los residentes, es importante que todos trabajen con el mismo nivel de competencia. En la Fundación Jiménez Díaz sabemos que la clave está en esa dedicación común, no en las individualidades.

### **¿Cómo le afecta en su labor profesional el dedicarse también a la docencia?**

El poder trasmisir conocimientos me enriquece, me lleva a racionalizar mi trabajo día a día. Los estudiantes me dan ese acicate de ilusión, de esperanza y de pensar en un futuro mejor.

### **¿Cuánto influye la tecnología que cada vez está más asociada a la broncoscopia y a la medicina en general?**

La medicina del siglo XXI depende de la tecnología y muy especialmente la Broncoscopia. Gracias al apoyo de la Dirección Gerencia de la Fundación Jiménez Díaz en mi Unidad poseemos equipos de última generación como el navegador electro magnético, la ecobroncoscopia EBUS o la tomografía de coherencia óptica que nos permite tratar y diagnosticar al paciente de forma más eficaz y con menor riesgo. Si invertimos en nuevas tecnologías podremos ofrecer la mejor solución a cada paciente.

### **¿Qué papel juega el trato humano en la atención al paciente?**

El centro de toda atención sanitaria gira en torno al paciente, si tenemos esto claro, el

*clinical trial needs and here there is no individual value but it is team work. From the nurses to the interns, it is important that they all work with the same level of skill. At the Jiménez Díaz Foundation we know that the key is in common dedication, not in individualities.*

### **How is your professional work affected as you also teach?**

*The ability to be able to transmit knowledge enriches me, it leads me to rationalising my day to day work. Students give me that incentive for enthusiasm, hope and thinking of a better future.*

### **How much influence is there in technology, which is increasingly associated to bronchoscopy and medicine in general?**

*Medicine in the 21st century depends on technology and especially Bronchoscopy. Thanks to the support of the Management at the Jiménez Díaz Foundation, in my unit we have the latest equipment such as an electromagnetic navigator, the USEB echobronchoscopy or Optical Coherent Tomography that allow us to treat and diagnose the patient more efficiently and with less risk. If we invest in new technologies we will be able to offer each patient the best solution.*

### **What role does human treatment play in patient care?**

*The centre of all health care revolves around the patient. If we are clear about this, then treatment will be equally excellent by doctors, nurses and auxiliaries. The patient does not know about your professional career or where you have trained. He only perceives the love and affection you can give him.*

### **What does it mean to be the President of the Spanish Association for Respiratory Endoscopy and Interventionist Pneumology?**

*The appreciation and recognition from my fellow bronchoscopists is something that is very important to me. To feel the friendship and respect that is transmitted here makes me do all that is possible to improve and defend the Association.*

### **Do you support private or public healthcare?**

*I believe in quality healthcare, and you cannot classify one or the other simply in black and white. The level of satisfaction of both professionals and patients is good in both sectors.*

### **By having such an intense activity, do you have time left for your family?**

*This depends on having order and setting priorities. It is not just devoting time, but also the intensity of the moments you have for family life. The success you have in a personal and family environment is more important to me than the professional one.*

trato será exquisito igualmente por los médicos, enfermeras o auxiliares. El paciente no sabe dónde te has formado o tu carrera profesional, el sólo percibe el cariño o el afecto que le puedes dar.

### **¿Qué le supone ser el Presidente de la Asociación Española de Endoscopia Respiratoria y Neumología Intervencionista?**

El aprecio y el reconocimiento de mis colegas broncoscopistas es algo muy importante para mí. Sentir la amistad y el respeto que se trasmite aquí me lleva a tratar de hacer todo lo posible por mejorar y defender la Asociación.

### **¿Es usted más partidario de la sanidad privada o de la pública?**

Creo en una sanidad de calidad, y no se puede descalificar ni a una ni otra de forma maniquea. El grado de satisfacción tanto de los profesionales como de los pacientes, es bueno en ambos sectores.

### **Al tener una actividad tan extensa, ¿qué tiempo le queda para la familia?**

Eso depende de tener orden y establecer prioridades, no es solo dedicar tiempo, sino de la intensidad de los momentos que se tiene para la vida familiar. Para mí es más importante el éxito que se tiene en el ámbito personal y familiar que en el profesional.

### **Usted es un hombre de ciencias. ¿Ve una dicotomía entre ciencia y religión o pueden ser ambivalentes?**

No solo no hay una dicotomía, sino que cuando más investigo observo más relación entre ciencia y fe. En la perfección del cuerpo humano se aprecia una realidad que trasciende lo puramente material. Lo sintetiza muy bien esta frase de Pasteur: "la poca ciencia aleja de Dios, la mucha ciencia acerca a Dios".

### **You are a man of science. Do you see a dichotomy between science and religion or can they go together?**

There is no dichotomy and furthermore the more I research the more I see the relationship between science and faith. In the perfection of the human body we see a reality that transcends from the purely material. This is well synthesised by a phrase from Pasteur: "a little science pushes away God, a lot of science brings him closer."

## **FICHA TÉCNICA**

**NOMBRE:** Dr. Javier Flandes Aldeyturriaga

**CARGOS:** Director de la Unidad de Broncoscopias y Neumología Intervencionista. Subdirector Médico Sector Privado. Jefe Asociado del Servicio de Neumología. Hospital Fundación Jiménez Díaz, Madrid.

**HONORES:** Presidente Asociación Española de Endoscopia Respiratoria y Neumología Intervencionista; Fellow American Collage of Chest Physicians; Miembro European Respiratory Society; Socio numerario Sociedad Española de Neumología y Cirugía Torácica; Miembro Sociedad Madrileña de Neumología y Cirugía Torácica.

**CONTACTO:** Hospital Universitario Fundación Jiménez Díaz, Madrid Avda. Reyes Católicos 2. Madrid. 28040. Citación consulta privada: 902 11 11 52

**WEB:** [www.doctorflandes.com](http://www.doctorflandes.com)

**NOTA BIOGRÁFICA:** El doctor Flandes, experto de reconocimiento internacional en Broncoscopias es el Director de una de las Unidades de Neumología Intervencionista más prestigiosas de Europa. Autor de más de 30 artículos científicos, 17 capítulos de libros, editor de varias monografías y participa como investigador clínico. Invitado frecuentemente como ponente experto en temas relacionados con la Broncoscopia en Congresos nacionales e internacionales. En 1997 obtiene la plaza de Jefe de la Unidad de Broncoscopias y Neumología Intervencionista en la Fundación Jiménez Díaz, siendo en la actualidad además Jefe Asociado del Servicio de Neumología y Subdirector Médico responsable del área privada. Compagina su actividad con la docencia en la Escuela de Enfermería y en la Facultad de Medicina de la Universidad Autónoma de Madrid. Desde el año 2012 es profesor del "International Interventional Pulmonology Fellowship from Latin America" organizado por las Universidades de Santiago de Chile y Harvard en Boston.

## **TECHNICAL DATA**

**NAME:** Dr Javier Flandes Aldeyturriaga

**POSTS:** Director, Bronchoscopy and Interventional Pulmonology. Assistant Chief Physician, Respiratory Service. Director, Private Medicine Area. Fundación Jiménez Díaz Hospital, Madrid, Spain.

**HONOURS:** President of the Spanish Association for Respiratory Endoscopy and Interventionist Pneumology; Fellow American College of Chest Physicians; Member of the European Respiratory Society; member of the Spanish Society for Pneumology and Thoracic Surgery; Member of the Pneumology and Thoracic Surgery Society of Madrid.

**CONTACT:** Hospital Universitario Fundación Jiménez Díaz, Madrid. Avda. Reyes Católicos 2. Madrid. 28040.

Appointment for private consultation: 902 11 11 52

**WEB:** [www.doctorflandes.com](http://www.doctorflandes.com)

**BIOGRAPHICAL NOTE:** Dr Flandes is a renowned international expert in Bronchoscopies and is the Manager of one of the most prestigious Interventionist Pneumology Units in Europe. He is the author of more than 30 scientific articles, 17 chapters in books, editor of several monographs and takes part as a clinical researcher. He is often invited as a expert speaker in subjects relating to Bronchoscopy at national and international congresses. In 1997 he was appointed Head of the Bronchoscopy and Interventionist Pneumology Unit at the Jiménez Díaz Foundation, and is also currently the Associate head of the Pneumology Department and Medical assistant director in the private sector. He shares his activity with teaching at the Nursing school and the Faculty of Medicine at the Universidad Autónoma of Madrid. Since 2012 he has been professor of the "International Interventional Pulmonology Fellowship from Latin America" organised by the Universities of Santiago in Chile and Harvard in Boston.